

Família Serrano Mira: 13 gerações de história

Nascemos no seio de uma família de produtores. Herdamos os valores do trabalho e da dedicação ao vinho. São 350 Anos de história e um legado para as gerações futuras.

The Serrano Mira family: 13 generations of history

We were born with winemaking in our hearts. Our work ethic and dedication to wine are our heritage. With our 350 years of history we are creating a legacy for future generations.

herdadedasservas.com · facebook.com/herdadedasservas

Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo o couvert, pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado.

DL 10/2015 de 16-1



MÓVEIS
AVELINO
mail@moveisavelino.com
www.moveisavelino.com

MÓVEIS
ESTOFOS
COLCHÕES
CANDEIROS
CARPETES
DECORAÇÕES

Rua Afonso Albuquerque
8100 LOULÉ
Tel. 289 413 553
Fax. 289 425 469

Mali Pneus
Montagem Equilibrada Alinhamento

Centro Empresarial e Industrial de Loulé, Área E, 16A, 8100-285 Loulé
T/F: +351 289 412 874 - tlm: +351 916 132 117 - 916 093 703
qualipneus@sapo.pt - www.qualipneus.pt
Horário: 9h às 13h e das 14h30 às 19h

COUVERT / GEDECK

Pão, Azeitonas e Manteigas	€ 1.20
Bread, Olives and Butter Pain, Olives et Beurre Brot, Oliven und Butter	
Paté de Sardinha	€ 1.00
Sardines Spread Paté aux Sardines Sardinenpaste	
Queijo Regional	€ 3.50
Regional Cheese Fromage Regionale Regionalkäse	
Presunto	€ 4.50
Smoked Ham Jambón Fume Raucherschinken	

ENTRADAS / STARTERS / ENTRÉES / VORSPEISEN

Sopa do Dia	€ 2.40
Soup of the Day Soupe du Jour Tagessuppe	
Sopa de Tomate	€ 2.80
Tomato Soup Soupe de Tomate Tomatensuppe	
Camarão à la Guillo	€ 9.80
Prawns Guillo Style Crevettes à la Guillo Garnelen nach Guillo Art	
Cogumelos c/ Alho	€ 4.80
Mushrooms w/ Garlic Champignons à L'ail Pilzen mit Knoblauch	

atelier do banho

Azulejos Torneiras Sanitários

Ceramic Tiles Bathrooms

Estrada (Road) Loulé / Almancil

Sítio do Areeiro
8100-225 LOULÉ
TEL/FAX (+ 351) 289 395 209
E-mail: atelier.fss@gmail.com

Servifoto

Av. Andrade de Sousa
Ed. Serpa Pinto
Bloco - A, Loja - B
8100-726 Loulé


+351 289 413 818
servifoto.loja@gmail.com
www.servifoto.pt



SPOTLESS

Abriu uma Lavandaria e Engomaria NOVA em Almancil!

Tel. 918 540 266



CM
& Custódio Martinho & Carla Martinho

Estofador Upholsterer
Confecção de cortinados Curtains manufacture

Sítio Quatro Estradas S/N - Quatro Estradas - 8100-321 Loulé
Tel. Fax (+351) 289 391 767 Telex: 988 078 422 - 982 156 244
custodiocm@sapo.pt - carla@custodiocmartinho.com - www.custodiocmartinho.com



VIDRO SEGUR
VIDREIRA

www.vidrosegur.pt - geral@vidrosegur.pt
Parque Industrial Comercial Loulé - 289 411 707

AutoTime

OFICINA DE BATE-CHAPAS E PINTURA
Loulé | Tel./Fax: 289 415 529 | Tlm. 966 830 275
E-mail: autotime.lda@gmail.com

MÓVEIS
AVELINO

mail@moveisavelino.com

Rua Afonso Albuquerque
8100 LOULÉ

MÓVEIS
ESTOFOS
COLCHÕES
CANDEIROS
CARPETES
DECORAÇÕES

www.moveisavelino.com

Tel. 289 413 553
Fax. 289 425 469

QualiPneus

Centro Empresarial e Industrial de Loulé, Área E, Lda, 8100-285 Loulé
T/F: +351 289 412 874 | tlm: +351 916 132 117 | 916 093 703
qualipneus@lcpo.pt | www.qualipneus.pt
Horário: 9h às 18h e das 18h30 às 19h

MONTAGEM
EQUILIBRAGEM
ALINHAMENTO

Nascemo
dedicac



Nós vendemos
a sua casa !

We sale
your property !

Nous vendons
votre maison !

(+351)969 023 983
(+351)289 399 011

www.inside-villas.com



ARTEKASA

**BUILDING &
DECORATION
MATERIALS**

MATERIAIS
DE CONSTRUÇÃO
E DECORAÇÃO

T. 289 391 995
M. 925 422 418

www.artekasa.pt

Tapas de Enchidos Serranos Grelhados (2 Pessoas) € 8.00

Grilled Sausages Tapas (2 Pax)
Tapas de Saucisses Grillées (2 Personnes)
Gegrillter Wursttapas (2 Personen)

Cocktail de Camarão € 9.00

Prawns Cocktail
Cocktail de Crevettes
Garlenecocktail

PASTAS / PÂTÈS / NUDELN

Esparguete à Bolonhesa € 9.00

Spaghetti Bolognese

Esparguete à Carbonara € 9.00

Spaghetti Carbonara

Penne à Rabiata (Picante) € 9.80

Penne Rabiata (Picant)

Fussilli c/ Frutos do Mar € 9.80

Fussilli w/ Sea Food
Fussilli avec Fruits de Mer
Fussilli mit Seefrüchte

OMELETES / OMELETS / OMELETTES / OMELETEN

Diversas € 9.00

Assorted / Divers / Verschieden

VEGETARIANO / VEGETARIAN / VEGETARIENE

Prato Vegetariano c/ Massa € 10.00

Vegetarian Dish w/ Pasta
Plat Vegetariene avec Pâtès
Vegetarier

Legumes Grelhados c/ Queijo Feta € 11.00

Grilled Vegetables w/ Feta Cheese
Légumes Grillées avec Fromage Feta
Gegrillter Gemüse mit Fetakäse

SALADAS / SALADS / SALADE / SALATEN

Salada de Atum € 9.50

Tuna Salad
Salade de Thon
Thunfischsalate

Salada de Frango € 9.50

Chicken Salad
Salade de Poulet
Hahnchensalate

Salada Tropical de Camarão € 10.50

Tropical Salad w/ Prawns
Salade Tropical de Crevettes
Tropicalsalate mit Garnelen

Salada Grega € 9.50

Greek Salad
Salade Grec
Griechischsalate

PEIXE / FISH / POISSONS / FISCH

Filetes de Linguado c/ Banana € 11.50

(Acompanhado c/ Batatas Cozidas ou Fritas)

Sole Filets w/ Banana (w/ Boiled Potatoes or Chips)
Filet de Sole avec Banane (avec Pommes de Terre ou Frites)
Seezungenfilet mit Banane (mit Gekochter Kartoffeln oder Pommes Frites)

Lulas à Algarvia € 10.50

(Acompanhado c/ Batatas Cozidas ou Fritas)

Squids Algarvian Style (w/ Boiled Potatoes or Chips)
Encorntes façon Algarve (avec Pommes de Terre ou Frites)
Kleiner Tintenfisch nach Algarve Art (mit Gekochter Kartoffeln oder Pommes Frites)

Bacalhau à Lagareiro € 12.50

(Acompanhado c/ Batatas a Murro)

Cod Fish Lagareiro Style (w/ Potatoes)
Filet de Sole avec Banane (avec Pommes de Terre)
Seezungenfilet mit Banane (mit Kartoffeln)



**Azulejos
Torneiras
Sanitários**

Ceramic Tiles
Bathrooms

Estrada (Road)
Loulé / Almancil

Sitio do Areiro
8100-225 LOULÉ
TEL/FAX (+ 351) 289 395 209
E-mail: atelier.fss@gmail.com

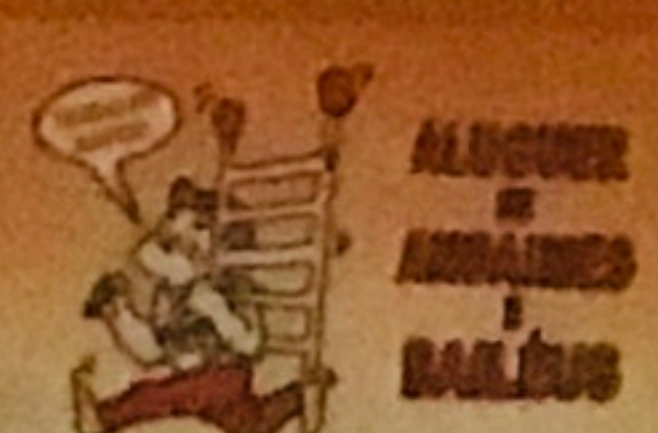


Av. Andrade de Sousa
Ed. Sérgio Pinto
Bloco - A Loja - B
8100-728 Loulé

+351 289 413 818
servifoto.loja@gmail.com
www.servifoto.pt



ALGARCLIMBERS LDA.



Zona Industrial Poente Nº 13 - A 8100-Loulé
Telm 969 755 737
919 920 990

CAVACO e PINA
A SUA OFICINA AUTO

PAULO CAVACO GERENTE 967 346 014
RICARDO PINA GERENTE 969 871 243
Parque Industrial e Comercial Loulé, Lote 11 - 8100-272 Loulé
Tel./Fax: 289 471 315
e-mail: cavacopina@gmail.com
www.facebook.com/cavacopina - www.cavacopina.pt



SPOTLESS

Abriu uma Lavandaria e Engomaria NOVA em Almancil!
Tel. 918 540 266



CM
& Custódia Martinho & Carla Martinho
Estofador Upholsterer
Confeção de cortinados Curtains manufacture
Sítio Quatro Estradas S/N - Quatro Estradas - 8100-321 Loulé
Tel/Fax (+351) 289 391 767 Telms. 986 076 437 - 982 130 244
custodias@lcpo.pt - geral@custodiamartinho.com - www.custodiamartinho.com

VIDRO SEGUR
VIDREIRA
 www.vidrosegur.pt - geral@vidrosegur.pt
 Parque Industrial Comercial Loulé - 289 411 707

AutoTime
 OFICINA DE BATE-CHAPAS E PINTURA
 Loulé | Tel./Fax. 289 415 529 | Tlm. 966 830 275
 E-mail: autotime.lda@gmail.com

MOVEIS AVELINO
 mail@moveisavelino.com
 Rua Afonso Albuquerque
 8100 LOULÉ

MÓVEIS
 ESTOFOS
 COLCHÕES
 CANDEEIROS
 CARPETES
 DECORAÇÕES
 www.moveisavelino.com

Tel. 289 413 553
 Fax. 289 425 469

QualiPneus
 Porque o pneu existe
 Visite o nosso site
 www.qualipneus.pt
 Centro Empresarial e Industrial de Loulé, Área E, 16A, 8100-285 Loulé
 T/F: +351 289 412 874 | tlm: +351 916 132 117 | 916 093 793
 www.qualipneusloulé.pt | www.qualipneus.pt
 Horário: 9h às 12h e das 14h30 às 19h

Nascen
 dedic



We were
 heritag



Nós vendemos
 a sua casa !

We sale
 your property !

Nous vendons
 votre maison !

(+351)969 023 983
 (+351)289 399 011

www.inside-villas.com

ARTEKASA

**BUILDING &
 DECORATION
 MATERIALS**

MATERIAIS
 DE CONSTRUÇÃO
 E DECORAÇÃO

T. 289 391 375
 M. 925 422 418
 geral@artekasa.pt

www.artekasa.pt

ALGARCLIMBERS LDA.
 algarclimbers@outlook.com



ALGUEIR
 DE
 ARRABANES
 &
 BARRIUS

Zona
 Industrial
 Poente
 Nº 13 -A
 8100-Loulé

Telm

969 755 737

919 920 990

CAVACO e PINA
 A SUA OFICINA AUTO

PAULO CAVACO
 GERENTE
 967 346 014

RICARDO PINA
 GERENTE
 969 811 243

Parque Industrial e Comercial Loulé, Lote 11 - 8100-272 Loulé
 Tel./Fax: 289 411 315

e-mail: cavacoepina@gmail.com

www.facebook.com/cavacoepina - www.cavacoepina.pt



AUTO-CHECK-CENTER
 LOULÉ

Filetes de Robalo à Algarvia € 13.80

(Acompanhado c/ Batatas Cozidas)
 Sea Bass Filets Algarvian Style (w/ Boiled Potatoes)
 Filet de Loup façon Algarvie (avec Pommes de Terre)
 Seebarschfilet nach Algarve Art (mit Gekochter Kartoffeln)

Caril de Tamboril e Gambas..... € 14.00

(Acompanhado c/ Arroz e Fruta Fresca)
 Monkfish Curry and Shrimps (w/ Rice and Fresh Fruits)
 Cari de Lotte et Crevettes (avec Riz et Fruits Frais)
 Seeteufelcurry und Garnelen (mit Reis und Fraichobst)

**PEIXE DO DIA / FISH OF THE DAY
 POISSONS DU JOUR / TAGESFISCH**

Douradas € 12.00

Golden Bream
 Daurade
 Goldbrassen

Robalos..... € 13.50

Sea Bass
 Loup du Mer
 Seebarsch

Salmão..... € 10.50

Salmon
 Saumon
 Lachs

Açorda de Marisco € 11.50

Shellfish Soup w/ Pap of Bread
 Panade aux Fruits de Mer
 Seefrüchtebrotpastesuppe

**ESPECIALIDADES / SPECIALS
 ESPECIALITÉS / SPEZIALITÄTEN**

(Por Encomenda, By Order, Sur Commande, Auf Bestellung)

CATAPLANAS / CATAPLANES

Marisco (2 Pessoas) € 35.00

Shellfish (2 Pax)
 Fruits de Mer (2 Personnes)
 Seefrüchte (2 Personen)

Peixe (2 Pessoas) € 35.00

Fish (2 Pax)
 Poissons (2 Personnes)
 Fisch (2 Personen)

Bacalhau c/ Batata Doce (2 Pessoas) € 35.00

Cod Fish w/ sweet potato (2 Pax)
 Morue avec patate douce (2 Personnes)
 Seefrüchte mit Süsskartoffel (2 Personen)

Xerém de Marisco (2 Pessoas) € 35.00

Xerém w/ Shellfish (2 Pax)
 Xerém avec Fruits de Mer (2 Personnes)
 Xerém mit Seefrüchte (2 Personen)

Entrecosto c/ Migas (2 Pessoas) € 18.00

Spare Ribs w/ Bread (2 Pax)
 Travers avec Pain (2 Personnes)
 Rippchen mit Brot (2 Personen)

CARNES / MEAT / VIANDES / FLEISCH

Frango Grelhado..... € 6.00

(Acompanhado c/ Batata Frita)

Grilled Chicken (w/ Chips)
 Poulet Grillée (avec Frites)
 Gegrilltes Hähnchen (mit Pommes Frites)

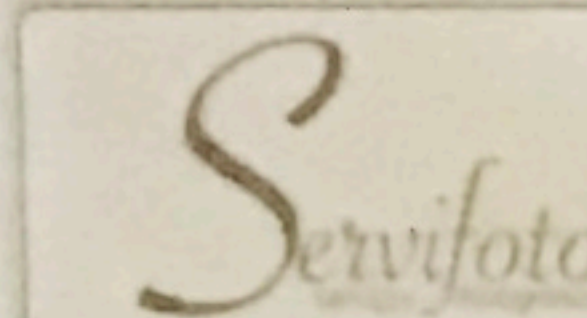


**Azulejos
 Torneiras
 Sanitários**

Ceramic Tiles
 Bathrooms

Estrada (Road)
 Loulé / Almancil

Sítio do Areeiro
 8100-225 LOULÉ
 TEL/FAX (+351) 289 395 209
 E-mail: atelier.fss@gmail.com



Av. Andrade de Sousa
 Ed. Serpa Pinto
 Bloco - A, Loja - 8
 8100-725 Loulé

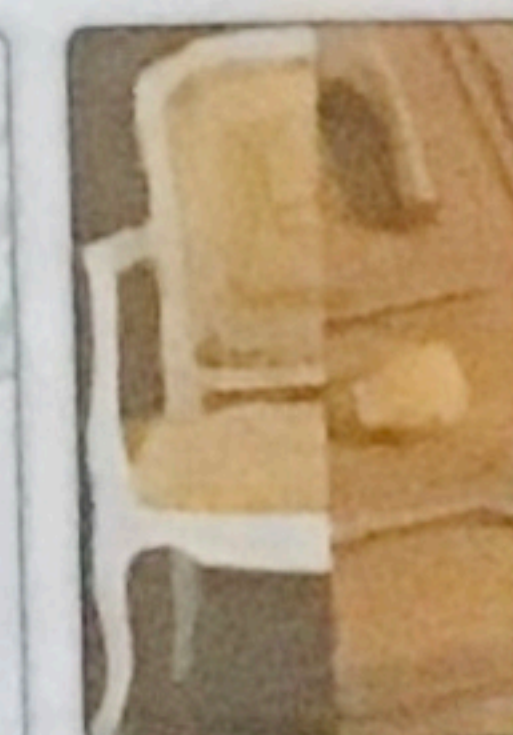
+351 289 413 818
 servifoto.loulé@gmail.com
 www.servifoto.pt



SPOTLESS

Abriu uma Lavandaria
 e Engomaria NOVA
 em Almancil!

Tel. 918 540 266



CM

Custódio Martinho
 & Carla Martinho

Estofador
 Upholsterer

Confeção de cortinados
 Curtains manufacture

Sítio Quatro Estradas S/N - Quatro Estradas - 8100-321 Loulé
 Tel.Fax (+351) 289 391 767 Telms 988 078 421 - 980 198 234
 custodiomas@way.pt - geral@custodiomas.com - www.custodiomas.com

VIDRO SEGUR
VIDREIRA
www.vidrosegur.pt - geral@vidrosegur.pt
Parque Industrial Comercial Loulé - 289 411 707

Auto Time
OFICINA DE BATE-CHAPAS E PINTURA
Loulé | Tel./Fax. 289 415 529 | Tlm. 966 830 275
E-mail: autotime.lda@gmail.com

MOVEIS AVELINO
MÓVEIS
ESTOFOS
COLCHÕES
CANDEIEIROS
CARPETES
DECORAÇÕES
www.moveisavelino.com
Rua Afonso Albuquerque 8100 LOULÉ
Tel. 289 413 553
Fax. 289 425 469

Qualipneus
Porque o pneu existe
Visite o nosso site
www.qualipneus.pt
Centro Empresarial e Industrial de Loulé, Arna E. 16A, 8100-285 Loulé
T/F: +351 289 412 874 | tlm: +351 916 132 117 / 916 093 703
www.qualipneus-lago.pt | www.qualipneus.pt
Horário: 9h às 13h e das 14h30 às 19h

Nasc ded
We wer herit.

Inside - Villas
AMI-5931

Nós vendemos a sua casa!
We sale your property!
Nous vendons votre maison!

(+351)969 023 983
(+351)289 399 011
www.inside-villas.com

ARTEKASA
BUILDING & DECORATION MATERIALS
MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO
T. 289 391 395
M. 923 422 418
geral@artekasa.pt
www.artekasa.pt

ALGARCLIMBERS LDA.
Zona Industrial Poente Nº 13-A 8100-Loulé
Telm 969 755 737
919 920 990

CAVACO e PINA
A SUA OFICINA AUTO
PAULO CAVACO GERENTE 967 346 034
RICARDO PINA GERENTE 969 811 243
Parque Industrial e Comercial Loulé, Lote 11 - 8100-272 Loulé
Tel./Fax: 289 411 315
e-mail: cavacoepina@gmail.com
www.facebook.com/cavacopina - www.cavacoepina.net
AUTO-CHECK-CENTER LOULÉ

- Mista de Porco Preto (2 Pessoas)..... € 28.50
(Acompanhado c/ Batata Frita, Arroz e Feijão Preto)
Mixed Black Pork (w/ Chips)
Mixte de Porc Noir (avec Frites, Riz et Haricots Noir)
Gemischtes Schwarzsweine (mit Pommes Frites, Reis und Schwarzbohnen)
- Costeletas de Borrego..... € 14.50
(Acompanhado c/ Batata Frita)
Lamb Chops (w/ Chips)
Côtes D'Agneau (avec Frites)
Lammkotelett (mit Pommes Frites)
- Bife à Portuguesa € 12.00
(Acompanhado c/ Batata Frita)
Steak Portuguese Style (w/ Chips)
Steak façon Portugaise (avec Frites)
Beefsteak nach Portugiesischer Art (mit Pommes Frites)
- Bife 5 Pimentas € 12.00
(Acompanhado c/ Batata Frita)
Steak 5 Peppers (w/ Chips)
Steak 5 Poivres (avec Frites)
Beefsteak 5 Pfeffers (mit Pommes Frites)
- Bife à Casa (Vitela ou Peito de Frango) € 12.00
(Acompanhado c/ Batata Frita)
Steak House Style (Veal or Chicken Breast) (w/ Chips)
Steak façon Maison (Veau ou Poitrine de Poulet) (avec Frites)
Beefsteak nach Art des Hauses (Kalbs, Hähnchenbrust) (mit Pommes Frites)
- Entrecôte Grelhado € 12.00
(Acompanhado c/ Batata Frita)
Grilled Entrecôt (w/ Chips)
Entrecôte Grillée (avec Frites)
Gegrilltes Rippenstück (mit Pommes Frites)
- Costeleta de Vitela Grelhada..... € 15.00
(Acompanhado c/ Batata Frita)
Grilled T-Bone Steak (w/ Chips)
Côtes de Veau Grillée (avec Frites)
Gegrilltes Kalbskotelett (mit Pommes Frites)

- Lombinhos de Porco c/ Natas e Cogumelos € 12.00**
(Acompanhado c/ Batata Frita)
Pork Tender Loin w/ Cream and Mushrooms (w/ Chips)
Filet Mignon de Porc avec Crème et Champignons (avec Frites)
Schweinelendenstück mit Sahne und Pilzsosse (mit Pommes Frites)
- Espetada Mista..... € 14.50**
(Acompanhado c/ Batata Frita)
Mixed Kebab (w/ Chips)
Brochette Mixte (avec Frites)
Gemichtesspiess (mit Pommes Frites)

ACOMPANHAMENTOS / SIDE DISHES

	Pequeno	Grande
Batata Cozida / Boiled Potatoes.....	€ 3.00	€ 4.00
Batata Frita / Chips	€ 3.00	€ 4.00
Legumes Cozidos / Boiled Vegetables	€ 3.00	€ 4.00
Arroz / Rice	€ 3.00	€ 4.00
Salada Mista / Mixed Salad.....	€ 3.00	€ 4.00
Gaspacho.....	€ 3.00	€ 4.00
Salada à Algarvia / Salad Algarvian Style.....	€ 3.00	€ 4.00

Ovo Estrelado / Fried Egg € 1.50

SOBREMESAS / DESSERTS

.....	€
.....	€
.....	€
.....	€
.....	€
.....	€
.....	€
.....	€
.....	€
.....	€
.....	€
.....	€

Atelier do Banho
Azulejos Torneiras Sanitários
Ceramic Tiles Bathrooms
Estrada (Road) Loulé / Almancil
Sítio do Areiro 8100-225 LOULÉ
TEL/FAX (+ 351) 289 395 209
E-mail: atelier.fss@gmail.com

Servifoto
Av. Andrade de Sousa Ed. Serpa Pinto Bloco - A Loja - B 8100-728 Loulé
+351 289 413 818
servifoto.loja@gmail.com
www.servifoto.pt

SPOTLESS
Abriu uma Lavandaria e Engomaria NOVA em Almancil!
Tel. 918 540 266

CM
& Custodio Martinho & Carla Martinho
Estofador Upholsterer Confeção de cortinados Curtains manufacture
Sítio Quatro Estradas S/N - Quatro Estradas - 8100-321 Loulé
Tel Fax (+351) 289 391 767 Telex: 966 075 427 - 963 152 244
custodiadomartinho@gmail.com - geral@custodiadomartinho.com - www.custodiadomartinho.com